

Change settings
Réglage des paramètres
Cambio de la configuración
Altere as configurações

Press , highlight a setting, then press OK.

Appuyez sur , mettez un paramètre en évidence et appuyez sur OK.

Pulse , para marcar una opción y pulse el botón OK.

Pressione , destaque uma configuração e pressione OK.

Connect strap
Insertion de la dragonne
Colocación de la correa
Prenda a tira



- 1 Microphone/Speaker
- 2 Lens
- 3 LCD
- 4 Menu button
- 5  OK, Shutter, Record start/stop
- ▲▼ Up/Down, Digital zoom
- ◀▶ Left/Right
- 6 Door latch
- 7 USB port
- 8 USB release
- 9 microSD/SDHC Card slot
- 10 Battery (not user replaceable)
- 11 Door
- 12 Strap post
- 13 Power
- 14 Reset button

- 1 Microphone/haut-parleur
- 2 Objectif
- 3 Écran ACL
- 4 Bouton Menu
- 5  OK, obturateur, démarrage/arrêt de l'enregistrement
- ▲▼ Haut/bas, zoom numérique
- ◀▶ Gauche/droite
- 6 Clenche du capot
- 7 Port USB
- 8 Libération USB
- 9 Fente pour carte microSD/SDHC
- 10 Batterie (non remplaçable par l'utilisateur)
- 11 Capot
- 12 Orifice pour dragonne
- 13 Alimentation
- 14 Bouton de réinitialisation

- 1 Microfôno/Altavoz
- 2 Objeto
- 3 Pantalla LCD
- 4 Botón Menú
- 5  OK, Disparador, Inicio/Detención de la grabación
- ▲▼ Hacia arriba/abajo, Zoom digital
- ◀▶ Izquierda/Derecha
- 6 Pestillo de la tapa
- 7 Puerto USB
- 8 Brazo USB
- 9 Ranura para tarjetas microSD/SDHC
- 10 Batería (el usuario no debe reemplazarla)
- 11 Tapa
- 12 Anillo para la correa
- 13 Encendido
- 14 Botón de restablecimiento

- 1 Microfone/Alto-falante
- 2 Lente
- 3 Tela de cristal líquido (LCD)
- 4 Botão Menu
- 5  OK, Obturador, Iniciar/Pausar gravação
- ▲▼ Para cima/Para baixo, Zoom digital
- ◀▶ Esquerda/Direita
- 6 Trava do compartimento
- 7 Porta USB
- 8 Trava do USB
- 9 Compartimento para cartão microSD/SDHC
- 10 Bateria (não deve ser substituída pelo usuário)
- 11 Porta
- 12 Suporte da alça
- 13 Power (Ligar/Desligar)
- 14 Botão para redefinir

For complete information about your camera, see the **Extended user guide**:
www.kodak.com/go/support

Pour tout savoir sur votre appareil photo, consultez le **Guide d'utilisation étendu** à l'adresse : www.kodak.com/go/support

Para obtener más información sobre la cámara, consulte la **Guía del usuario ampliada**: www.kodak.com/go/support

Para obter todas as informações sobre sua câmera, consulte o **Guia Completo do Usuário**: www.kodak.com/go/support

ArcSoft product support: www.arcsoft.com/support

Soutien des produits ArcSoft: www.arcsoft.com/support

Asistencia para el producto ArcSoft: www.arcsoft.com/support

Suporte para o produto ArcSoft: www.arcsoft.com/support

More about USB charging: www.kodak.com/go/usbcharging

Information sur la charge USB: www.kodak.com/go/usbcharging

Más información sobre la carga mediante USB: www.kodak.com/go/usbcharging

Mais informações sobre carregamento USB: www.kodak.com/go/usbcharging

Battery charging accessories: www.kodak.com/go/accessories

Accessoires de charge de la batterie: www.kodak.com/go/accessories

Accesorios para la carga de la pila: www.kodak.com/go/accessories

Acessórios para carregamento da bateria: www.kodak.com/go/accessories

FCC compliance and advisory

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

Canadian DOC statement

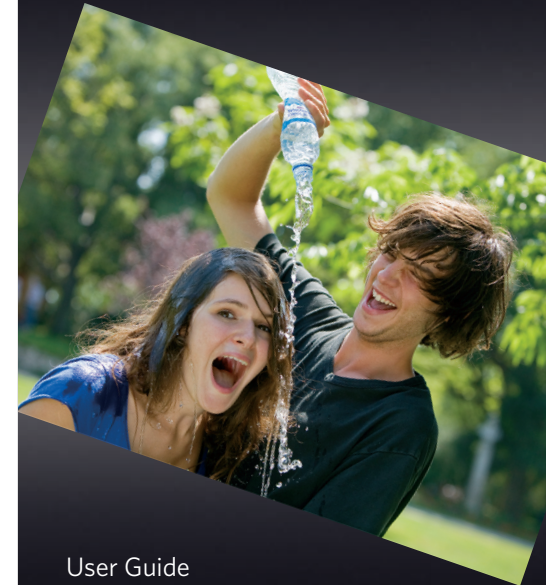
DOC Class B Compliance—This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Observation des normes-Classe B—Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CE

Hereby, Eastman Kodak Company declares that this KODAK Product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/E.

Kodak
Mini Video Camera
Model Zm1



User Guide
Guide d'utilisation
Guía del usuario
Guia do Usuário

4H7267

Kodak

Eastman Kodak Company
Rochester, NY 14650 U.S.A.

© Eastman Kodak Company, 2010.
MC/MR/TM: Kodak, EasyShare. 4H7267

1

Charge battery (1-2 hours)
Charger la batterie (1à2heures)
Carga de la batería (de 1 a 2 horas)
Carregue a bateria (1 a 2 horas)



To load software, see Step 7.

Pour charger le logiciel, passez à l'étape 7.

2

Slide
Faites
glisser

2

Deslizar
Deslize
glisser

3

Make sure computer is on and not in sleep, standby, or hibernate mode.
Assurez-vous que l'ordinateur est allumé et qu'il n'est pas en mode Veille ou Veille prolongée.
Asegúrese de que el equipo está encendido y no en modo de descanso, espera o hibernación.
Verifique se o computador está ligado, mas não está no modo de suspensão, espera ou hibernação.

4

Slide
Faites
glisser

4

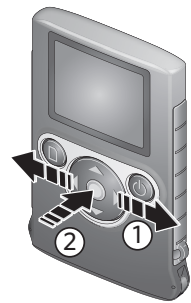
Deslizar
Deslize

5

Close door
Fermez le loquet
Cierre de la tapa
Feche a porta

5

Take pictures
Prendre des photos
Toma de fotografías
Fotografe



1

Press ◀▶ to choose .

2

Press OK to take a picture.

1

Appuyez sur ◀▶ pour choisir .

2

Appuyez sur OK pour prendre une photo.

1

Pulse ◀▶ para seleccionar .

2

Pulse OK para tomar una fotografia.

1

Pressione ◀▶ para seleccionar .

2

Pressione OK para tirar uma foto.

6

Review pictures/videos
Visionner des photos/vidéos
Revisión de fotografías y videos
Visualize fotos e videos

Press , highlight , then press OK.

◀▶ scroll through pictures/videos.

OK play a video.

 return to recording mode.

To delete:

▲▼ highlight , then press OK.

▲▼ highlight , then press OK.

Appuyez sur , mettez  en évidence et appuyez sur OK.

◀▶ Naviguer parmi les photos/vidéos

OK Lire une vidéo

 Revenir au mode d'enregistrement

Suppression:

▲▼ Mettre , en évidence, puis Appuyer sur OK.

▲▼ Mettre , en évidence, puis Appuyer sur OK.

Pulse  para marcar , y, a continuación, pulse OK.

◀▶ para desplazarse por fotografías/vídeos.

OK para reproducir un video.

 para volver al modo de grabación.

Para eliminar:

▲▼ marque , y, a continuación, pulse OK.

▲▼ marque , y, a continuación, pulse OK.

Pressione , destaque  e pressione OK.

◀▶ percorrer fotos e vídeos.

OK reproduzir um vídeo.

 voltar ao modo de gravação.

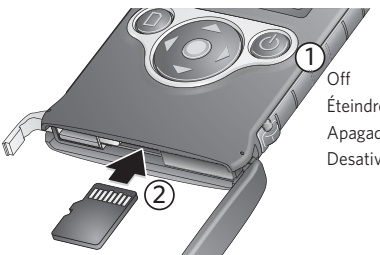
Para excluir:

▲▼ destaque  e pressione OK.

▲▼ destaque  e pressione OK.

2

We strongly suggest using a microSD/SDHC Card*
Nous vous conseillons vivement d'utiliser une carte microSD/SDHC*
Se recomienda usar una tarjeta microSD/SDHC*
Recomendamos um cartão microSD/SDHC*



*2-16 GB; may be included.
* 2 à 16 Go; peut être incluse.

*2-16 GB; puede estar incluida.
*2-16 GB; pode estar incluído.

www.kodak.com/go/accessories

7

Transfer pictures/videos
Transférer des photos/vidéos
Transferencia de imágenes o videos
Transfira fotos e videos



WINDOWS VISTA/XP:

Follow the prompts to install ARCSOFT MEDIAIMPRESSION SE for KODAK Software to transfer and share pictures/videos.

WINDOWS 7:

Choose "Open folder to view files." Launch MI.exe then click Yes on the User Account Control window.

MAC OS-based computers:

Pictures/videos can be used with the APPLE ILIFE suite of products.

WINDOWS VISTA/XP:

Suivez les invites pour installer le logiciel ARCSOFT MEDIAIMPRESSION SE pour KODAK et transférer et partager vos photos et vidéos.

WINDOWS7:

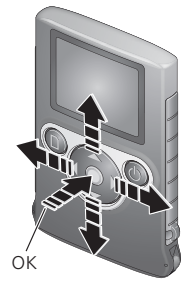
Choisissez « Ouvrir le dossier et afficher les fichiers », lancez MI.exe, puis cliquez sur Oui dans la fenêtre Contrôle de compte d'utilisateur.

Ordinateurs sous MAC:

La gestion des photos et vidéos se fait au moyen des produits de la gamme APPLE ILIFE.

3

Set language, date/time
Régler la langue, la date et l'heure
Configuración del idioma, la fecha y la hora
Configure o idioma, a data e a hora



Turn on camera.
▲▼ change current field.
◀▶ for previous/next field.
OK accept.

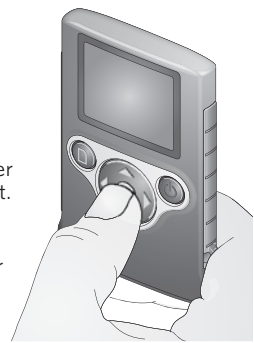
Allumez l'appareil photo.
▲▼ Modifier le champ sélectionné
◀▶ Passer au champ précédent/suivant
OK Valider

Encienda la cámara.
▲▼ para cambiar el campo actual.
◀▶ para avanzar/retroceder.
OK para aceptar.

Ligue a câmera.
▲▼ alterar o campo atual.
◀▶ para avançar/retroceder campos.
OK aceitar.

4

Take videos
Filmer
Grabación de videos
Grave vídeos



Press OK to start/stop recording.

Appuyez sur OK pour démarrer/arrêter l'enregistrement.

Pulse OK para iniciar o detener la grabación.

2 GB card = 1/2 hr.
4 GB card = 1 hr.

Carte de 2 Go = 30 minutes
Carte de 4 Go = 1 heure

Tarjeta de 2 GB = 1/2 hora.
Tarjeta de 4 GB = 1 hora.

Cartão de 2 GB = 1 hora e meia.
Cartão de 4 GB = 1 hora.